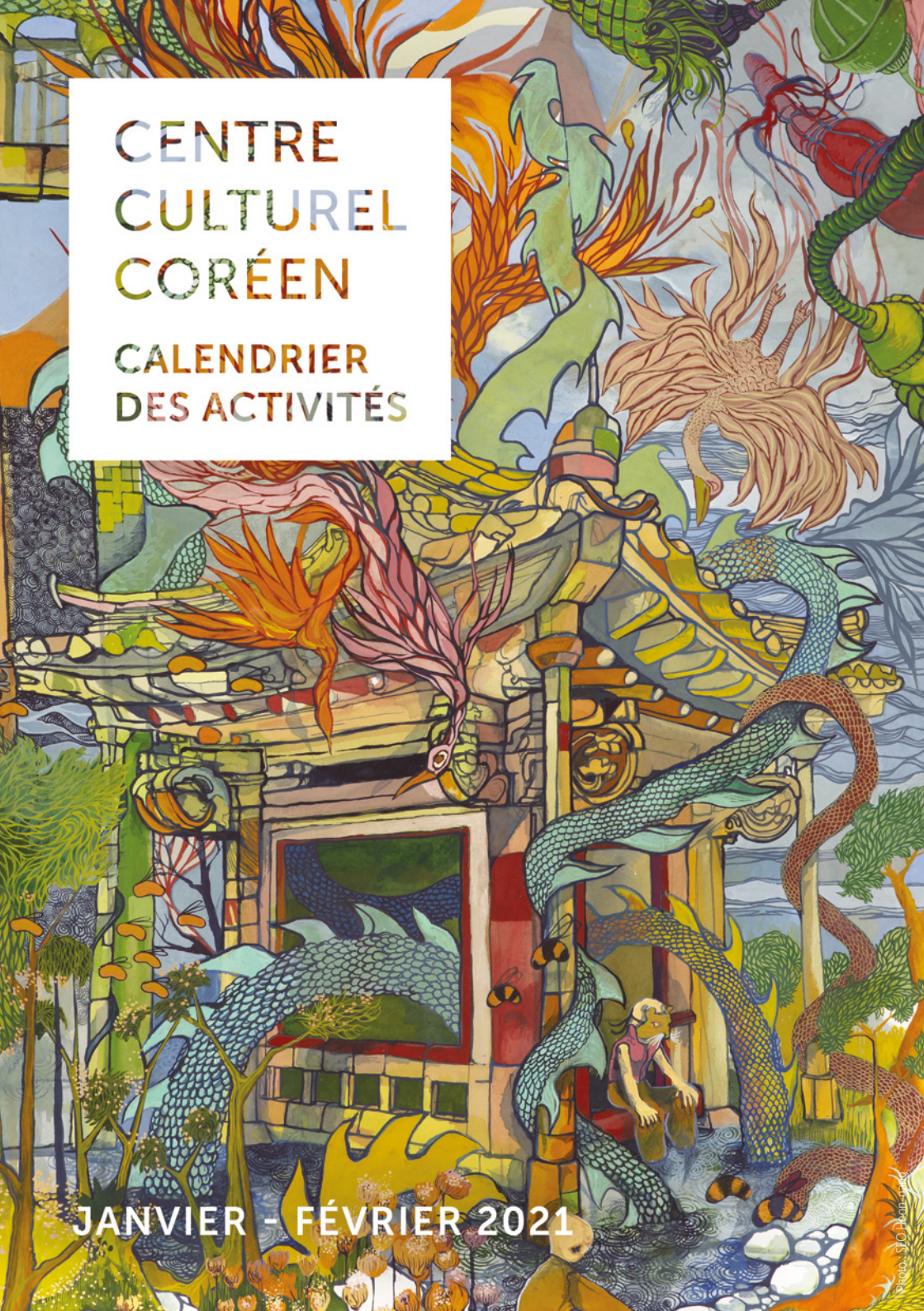

CENTRE CULTUREL CORÉEN

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

JANVIER - FÉVRIER 2021

Le nouveau Centre Culturel Coréen au cœur de Paris

Situé au 20 rue La Boétie, dans le 8e arrondissement, le nouveau Centre Culturel Coréen à Paris permet d'offrir au public français, avec ses quelque 3 756 m² (soit 5 fois la superficie de ses anciens locaux de l'avenue d'Iéna), beaucoup plus d'activités et d'événements. Avec son auditorium ultra moderne, ses deux grands espaces d'exposition, une vaste bibliothèque et de nombreux espaces pour les ateliers d'art et cours de coréen, ce nouveau lieu est destiné à devenir le haut lieu de la culture coréenne à Paris et des échanges franco-coréens.

Centre Culturel Coréen

20 rue La Boétie, 75008 Paris - Métro : Miromesnil

Nous vous informons que, compte tenu de la pandémie en cours, tous les événements annoncés dans ce calendrier des activités risquent évidemment d'être remis en question en cas d'aggravation de la situation sanitaire.

Merci de suivre attentivement dans les jours qui viennent les informations diffusées en temps réel sur notre site internet : **www.coree-culture.org**.

Exposition « Palais royaux de Corée »

L'exposition « Palais royaux de Corée » célèbre le premier anniversaire de l'ouverture du Nouveau Centre Culturel Coréen, et commémore à cette même occasion le 40e anniversaire du Centre Culturel Coréen à Paris. Cette exposition a pour objectif de mettre en lumière l'histoire et la culture liées aux palais royaux en Corée.

Jusqu'à présent, peu d'expositions dédiées aux anciens palais coréens se sont tenues dans l'Hexagone. Cet événement constitue ainsi une belle occasion pour le public français de découvrir quatre palais royaux ayant fait figure dans l'histoire de la dynastie Joseon, ainsi que le sanctuaire de Jongmyo. Les visiteurs auront la possibilité d'en apprendre davantage, notamment grâce à une mine d'informations éducatives et historiques passionnantes.

Le palais est la demeure dans laquelle la famille royale résidait et travaillait avec ses fonctionnaires attitrés. Il est à la fois un lieu politique, historique et culturel. Dès 1392, année qui marque le début de la dynastie Joseon, fut construit le palais Gyeongbokgung à Hanyang (ancien nom de la capitale Séoul).

Cette exposition présente le palais Gyeongbokgung, ainsi que trois autres palais de cette époque, à savoir Deoksugung, Changgyeonggung et Changdeokgung, ainsi que le sanctuaire de Jongmyo. Ces cinq monuments nationaux représentent à eux seuls 500 ans d'histoire de la dynastie Joseon.

Cette exposition sera enrichie des photographies et vidéos des artistes coréens Heun-kang SEO et Jong-woo PARK, deux artistes ayant su faire ressortir l'élégance et la grandeur des quatre palais de Joseon et du sanctuaire de Jongmyo. Une installation de Mi-young YANG présentera quant à elle ses figurines faites en papier traditionnel Hanji.

Heun-kang SEO, photographe particulièrement attiré par le patrimoine culturel coréen, a débuté sa carrière en 2005 avec une exposition sur la thématique des tombeaux royaux de la dynastie Joseon. Depuis, il n'a de cesse de capter par l'image non seulement les palais royaux qui jalonnent la Corée, mais aussi de nombreuses scènes typiques du patrimoine national, ces dernières ayant largement participé à sa renommée dans son pays. Heun-kang SEO présentera lors de l'exposition « Palais royaux de Corée », une série de photos inédites.

Jong-woo PARK est renommé dans le domaine de la photographie documentaire, notamment grâce à ses débuts dans le tournage de films de cette catégorie. À l'occasion de l'exposition « Palais royaux de Corée » au Centre Culturel Coréen, l'œuvre vidéo intitulée 'Calme majestueux', divisée en 3 parties, présente, entre autres, l'architecture du sanctuaire Jongmyo ainsi que les rites ancestraux et la musique royale qui y sont liés. Cette œuvre a été présentée pour la première fois en novembre 2015 au Musée Samsung Leeum de Séoul au cours de l'exposition « A Homage to Korean Architecture-Wisdom of the Earth », et y a récolté un très grand succès.

L'œuvre de Mi-young YANG, artiste remarquée pour ses réalisations en papier traditionnel *hanji*, a déjà été mise en lumière par trois fois lors d'expositions en France, ainsi qu'au cours de nombreux événements en Corée et ailleurs dans le monde. Mi-young YANG dirige actuellement le village artisanal Hanok de Jeonju.

Du 11 janvier au 26 février

CENTRE CULTUREL
ESPACE D'EXPOSITION 1

Renseignements sur
www.coree-culture.org

JANVIER

Le *Yeongjo-jeongsunwanghu Garye Banchado*, l'une des pièces maîtresses de l'exposition, est une scène réalisée en papier *hanji*, typique de la région de Jeonju. Elle représente la procession du mariage royal du roi Yeongjo et de la reine Jeongsun. Le mot *Garye* désigne les rites de bon augure de la famille royale, et peut inclure des cérémonies telles que les mariages royaux ou encore les couronnements des princes et des princesses.

Le cortège est une œuvre de belle taille composée de plus de mille figurines en papier hanji, chacune d'elles réalisée à la main par Mi-young YANG. L'artiste a d'ailleurs poussé le souci du détail jusqu'à attribuer une expression différente à chacune de ces figurines.

Des programmes pour les enfants seront également proposés autour de la thématique des palais coréens, ainsi qu'un espace ludique de photo-zone et d'essayage de tenues traditionnelles royales.

Livret-jeu pour enfants

Le Centre Culturel Coréen de Paris propose aux enfants de 6 à 9 ans de découvrir les résidences des rois et des reines de Corée à travers un livret-jeu élaboré à l'occasion de l'exposition « Palais royaux de Corée » qui aura lieu du 11 janvier au 26 février 2021.

Ce Livret Jeu « Palais royaux de Corée » est composé de nombreux quizz et coloriages, un moyen pour les enfants d'en apprendre davantage sur la culture coréenne et les palais royaux de façon ludique et pédagogique. Ils découvriront à travers celui-ci la vie quotidienne des différentes personnes vivant dans l'enceinte du palais royal, leurs habits, la nourriture et les caractéristiques architecturales qu'ils pourront comparer aux châteaux français (ex : Château de Versailles).

Disponible également en téléchargement sur notre site internet. De plus, un site interactif (Aller plus loin) propose davantage de coloriages et de jeux aux jeunes enfants.

« Géomancie des Corps »
Exposition de François Andes

Commissariat : Luiz Gustavo Carvalho

Développant un travail de dessin qui s'étend sur plusieurs décennies, François Andes a choisi la rivière et la forêt comme protagonistes dans son œuvre et s'intéresse à diverses croyances pour questionner l'évolution de la relation de l'homme à la nature. À partir du concept de la géomancie (풍수 *Pungsu*), art très important dans la société coréenne depuis la dynastie Goryo, ayant influencé et déterminé la localisation des villes et villages, tours et miradors dans la péninsule coréenne, « Géomancie des Corps » présente 43 œuvres réalisées entre 2018 et 2020.

Le regard de l'artiste s'empare de l'architecture des palais royaux et des murailles de Séoul, vagabonde dans les quartiers de la lune, aperçoit les préparations pour les cérémonies *Jesa* et s'inquiète devant les miradors virtuels de notre monde actuel pour créer une topographie en éternelle reconstruction, où les lignes étirées parallèles le long de l'eau vibrent aussi à travers les méridiens du corps et forment une espèce de crête continue. Il y a aux alentours, des fantômes qui sillonnent les méandres du Han, des corps qui refusent de servir la dictature de l'image imposée par notre société contemporaine. Il est bien question aussi du manque, alors que la saturation des feuilles blanches couvertes de graphite pourrait laisser espérer le contraire.

Comme les géographes anciens, les paysages créés par François Andes ne se limitent pas à une géographie des lieux. Son énergie créatrice irrigue le papier et demande à circuler, à disparaître, à ressurgir, dans une tentative de se saisir du monde et non pas de le réduire. Son œuvre protéiforme nous invite à fouiller une architecture, dans laquelle chaque corps peut trouver sa place.

L'ensemble des œuvres présentées dans l'exposition a été conçu et réalisé suite à une série de résidences artistiques effectuée en Corée du Sud avec le partenariat de l'Institut Français, de la Métropole Européenne Lilloise, d'Ars et Vita, de With Artists Foundation, du Centre d'Arts Visuels le Labanque et du Groupe A coopérative Culturelle.

À propos de François Andes

François Andes vit et travaille à Lille. Son travail a été exposé dans des institutions de renom : Labanque, Centre d'arts visuels, Béthune ; Musée Bispo do Rosário Art Contemporain, Rio de Janeiro (Brésil) ; Musée du château de Flers - Lille 3000, Villeneuve d'Ascq ; Musée du Fort à Mons-en-Baroeul ; Musée de Bailleul ; Oulan Bator, Pôle d'art contemporain, Orléans... François Andes a également participé à la « Nuit Blanche » à Paris et à la Biennale de Mons (Belgique). En 2015, il a été artiste en résidence dans le cadre de Mons 2015, Capitale Européenne de la Culture. Artiste « Coup de Cœur » du Salon international du dessin contemporain « DDessinParis17 », il a été invité dernièrement en résidence artistique à l'Institut français de Tétouan, à la « Villa Saigon » au Vietnam, au Musée Bispo do Rosário

Du 11 janvier au 26 février

CENTRE CULTUREL
ESPACE D'EXPOSITION 2

Renseignements sur
www.coree-culture.org

Art Contemporain à Rio de Janeiro et à la With Artist Foundation en Corée du Sud. En 2019, il réalisa les éléments de décor et les costumes du spectacle « BWV 988 : Trente possibilités de transgression », dont la première s'est déroulée au Teatro Plínio Marcos, Brasília (Brésil). En 2021, son travail sera exposé à la bibliothèque Alexis de Tocqueville à Caen. Une exposition monographique de son travail sera présentée au Labanque, Centre d'arts visuels, Béthune, de septembre 2021 à février 2022.

À propos de Luiz Gustavo Carvalho

Curateur, artiste et pianiste, Luiz Gustavo Carvalho présente son premier commissariat en France en 2011. Au Brésil, en tant que commissaire d'une soixantaine d'expositions, il fait découvrir différents artistes visuels dont Antanas Sutkus, Serguei Maksimishin et Mac Adams, entre autres. En 2012, il crée le Festival Artes Vertentes – Festival International d'Arts de Tiradentes, qui a accueilli dans ses dernières éditions plus de 250 artistes sous sa direction artistique. La même année, il intègre la direction artistique du Zeitkunst Festival, à Berlin. Il est lauréat de plusieurs programmes de résidences artistiques en Amérique du Sud, Europe et en Asie. Depuis 2019, il collabore avec l'équipe du Musée Bispo do Rosário Art Contemporain, à Rio de Janeiro.

Photo : Boris Le Menelec

Récital de piano de Seong-Jin Cho

Seong-Jin Cho, le nouvel astre brillantissime de l'école sud-coréenne du piano…

Seong-Jin Cho répète à qui veut l'entendre ne pas être fondu de compétitions. Quatre ans avant de triompher au Concours Chopin de Varsovie (2015), sa victoire au Tchaïkovski de Moscou l'amenait néanmoins à croiser la route de Michel Beroff, auprès duquel il se perfectionna à Paris.

Au programme de ces études complémentaires, Debussy, Ravel, Bartók, Prokofiev. Apprentissage bien utile pour aborder les *Masques* de Szymanowski, au cœur d'un programme inauguré par les humeurs contrastées de la grande *Humoresque* opus 20 de Schumann. La Pologne occupe encore la fin de soirée du grand pianiste coréen. Sa référence chez le grand Frédéric Chopin ? Alfred Cortot, qui disait des *Scherzos* qu'ils « sont des jeux […], mais terrifiants, des danses, mais enfiévrées, hallucinantes ; elles semblent ne rythmer que l'âpre ronde des tourments humains. »

Un récital de haut vol, à ne manquer sous aucun prétexte !

Programme

Schumann : *Humoresque op. 20*
Szymanowski : *Masques op. 34*
Chopin : *Quatre Scherzos op. 20, 31, 39 et 54*

Mardi 12 janvier à 20h

THÉÂTRE DES CHAMPS ELYSÉES
15, AV. MONTAIGNE
75008 PARIS

Renseignements sur
www.theatrechampselysees.fr
TÉL. : 01 49 52 50 50

Concert de musique de chambre

Sunwook Kim, *piano*
Edgar Moreau, *violoncelle*

Ce concert associe deux remarquables instrumentistes d'aujourd'hui, le fabuleux pianiste coréen Sunwook Kim qui remporta respectivement en 2005 et 2006 (à 17 et à 18 ans !) le Concours international de piano Clara-Haskil ainsi que le Concours international de Leeds, et Edgar Moreau, jeune et brillant violoncelliste de 26 ans, soliste français de l'année 2015 aux Victoires de la musique classique et lauréat de plusieurs grandes compétitions internationales.

On n'associe pas d'emblée les noms de Debussy, Chopin et Rachmaninov à l'univers du violoncelle et pourtant tous trois y ont apporté des contributions, souvent méconnues, mais qui gagnent à être plus présentes dans les programmes chambristes. La sonate de Debussy est une œuvre tardive qui laisse la part belle au violoncelle et marie avec brio humour sarcastique et mélancolique poésie. Bien sûr Chopin est le compositeur pour le piano par excellence mais il laissa néanmoins quatre pièces pour le violoncelle qui montrent toute son admiration pour l'instrument. La sonate donnée ce soir fait preuve d'une belle ambition, tant par sa longueur, que par sa complexité et son raffinement. Le catalogue chambriste de Rachmaninov n'est, lui non plus, pas le plus célèbre et célébré du musicien et pourtant il offre des grands tourbillons sonores et un esprit élégiaque parmi les pages les plus romantiques de la littérature musicale russe. Sa sonate op.19 fait brillamment écho à celle de Chopin ne serait-ce que par la reprise de la tonalité en sol mineur.

Un beau moment de complicité artistique et un concert qui s'annonce passionnant.

Programme

Debussy : *Sonate pour violoncelle et piano*
Chopin : *Sonate pour violoncelle et piano op. 65*
Rachmaninov : *Sonate pour violoncelle et piano op. 19*

Également au Théâtre des Champs Elysées

Jeudi 4 février à 20h
Concert avec Clara-Jumi Kang (violon), Edgar Moreau (violoncelle), et Sunwook Kim (piano). *Œuvres de Tchaïkovski et Chostakovitch.*

Mardi 9 février à 20h
Concert de Clara-Jumi Kang (violon) et Sunwook Kim (piano). *Œuvres de Beethoven, Respighi, Ysaÿe et Franck.*

Lundi 1er février à 20h

THÉÂTRE DES CHAMPS ELYSÉES
15, AV. MONTAIGNE
75008 PARIS

Renseignements sur
www.theatrechampselysees.fr
TÉL. : 01 49 52 50 50

Photo : Martin Jehnichen

Festival International de Danse S.O.U.M., 1re édition

Le Festival International de Danse S.O.U.M. est organisé par l'association S.O.U.M. en partenariat avec Korea Dance Abroad afin de présenter au public français et européen chaque année, à travers une résidence artistique et des spectacles, divers chorégraphes coréens et français de talent. La cérémonie d'ouverture de cette 1re édition aura lieu le 26 février au Centre Culturel Coréen. Les spectacles seront diffusés en streaming les 27 et 28 février, et seront disponibles jusqu'au 30 avril 2021. La 1re résidence artistique qui était programmée (avec Delphine Demont, Marco Chenevier et Juliette Serrad, en collaboration avec des chorégraphes coréens) est reportée à la prochaine édition en raison de la situation sanitaire.

26 février 2021 – Cérémonie d'ouverture au Centre Culturel Coréen

Discours de bienvenue, interviews des chorégraphes coréens suivis d'un spectacle en live de danse traditionnelle coréenne par Jae-hyun AN et Ji-young KIM.

Avant-première des 2 performances en streaming : « Jimmy & Jack » de JJBRO et « Uninhabited Island » de Jae-woo JUNG.

27 février – Spectacle en streaming (disponible jusqu'au 30 avril)

Uninhabited Island

L'être humain est un animal solitaire, ainsi je suis une créature solitaire. Je vis du slogan « vie de la solitude » mais je suis encore vulnérable à la solitude. Cette pièce reflète le processus des combats et de la survie de tous ceux qui voyagent sans cesse entre le monde réel et l'île de la solitude...
Compagnie : Dance Troupe Braveman
Chorégraphie : Jae-woo Jung / Danse : Jae-woo Jung

Boda

Nos souvenirs sont-ils complets ? Les soupçons et les questions sur ce que nous avons vu et ressenti sont déformés et stockés dans nos mémoires. Boda (voir) combine l'art de la performance et l'art optique en utilisant des illusions visuelles et transforme l'espace limité qu'est la scène en un espace imaginaire illimitée...
Compagnie : Youn Puluem Project Group
Chorégraphie : Puluem Youn / Danse : Seungrok Kim, Sang-mi Shin, Heemoo Shin / Musique : Uisuk Jeong, Sangman Pyo / Photos : Jubin Kim

28 février – Spectacle en streaming (disponible jusqu'au 30 avril)

Time to time

Un duo masculin évoquant l'existence de l'homme moderne qui mène une vie urbaine. Parfois, on ne comprend pas pourquoi on court toujours après le temps... Cette création est une tentative d'exprimer la douleur et le vide que ressentent les « gens modernes » d'aujourd'hui. Time to time, on est encore debout...
Compagnie : Dance Traveler
Chorégraphie : Suk-soon Jung, Young-Hoon Oh / Danse : Suk-soon Jung, Young-Hoon Oh

Jimmy & Jack

« Nous n'avons pas tort, nous sommes juste différents »
Cette pièce est dédiée aux gens qui se cachent et qui ont peur de se présenter aux autres, simplement parce qu'ils sont différents...
Compagnie : JJBRO
Chorégraphie : Heung-ryeol JUN / Danse : Heung-ryeol JUN, Sangman Pyo

LOok Back

Le temps s'écoule lentement dans un cadre limité. Tout comme le vieillissement est invisible, le temps ne s'arrête jamais. Il est difficile de voir le temps passer avec ses yeux, mais la trace du temps passé demeure toujours....
Chorégraphie : Byung-gyu KIM
Danse : Byung-gyu KI

Du 26 au 28 février

CENTRE CULTUREL

Spectacles en streaming sur le site du festival :
www.festivalsoum.com

Cours et ateliers

한국어와 한국문화 교실

Pour les informations sur la reprise des activités
et les inscriptions, consultez notre site internet :
www.coree-culture.org, rubrique « Cours de coréen et ateliers »

Cours de Coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau moyen, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation.

Débutant I

Débutant I-1 : lundi et mercredi de 18h à 19h30
Débutant I-2 : mardi et jeudi de 16h à 17h30
Débutant I-3 : mardi et jeudi de 20h à 21h30
Débutant I-4 : lundi et mercredi de 16h à 17h30
Débutant I-5 : mardi et jeudi de 18h à 19h30
Débutant I-6 : lundi et mercredi de 20h à 21h30

Débutant II

Débutant II-1 : mardi et jeudi de 18h à 19h30
Débutant II-2 : lundi et mercredi de 16h à 17h30
Débutant II-3 : mardi et jeudi de 20h à 21h30
Débutant II-4 : lundi et mercredi de 18h à 19h30
Débutant II-5 : mercredi et vendredi de 18h à 19h30

Moyen I

Moyen I-1 : mardi et jeudi de 20h à 21h30
Moyen I-2 : lundi et mercredi de 18h à 19h30
Moyen I-3 : mercredi et vendredi de 20h à 21h30

Moyen II

Moyen II-1 : mardi et jeudi de 18h à 19h30
Moyen II-2 : lundi et mercredi de 20h à 21h30

Ateliers du Centre Culturel Coréen

Les ateliers, animés par des enseignants tous confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Noeuds coréens ou maedup
Lundi de 9h30 à 12h30

Peinture coréenne
Mercredi de 14h à 17h

Calligraphie coréenne
Vendredi de 17h30 à 20h30

Vannerie de papier coréen
Lundi de 18h à 21h

Poterie et céramique coréennes
Vendredi de 19h à 22h

Cuisine coréenne
Jeudi de 18h30 à 21h30

Danse traditionnelle coréenne
Vendredi de 18h30 à 21h30

한국문화원

Centre Culturel Coréen

20, rue La Boétie - 75008 Paris

Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h

www.coree-culture.org

facebook.com/CentreCulturelCoreen

youtube.com/CentreCulturelCoreen

twitter.com/KoreaCenterFR

instagram.com/centreculturelcoreen